

A photograph of three vintage windmills standing against a clear blue sky with scattered white clouds. The windmills are made of metal and have multiple blades. One windmill in the foreground has a sign that reads "Monitor EVANSVILLE WIS. U.S.A."

museums & heritage

le pays est jeune, mais il est passionné d'histoire

Je l'avais déjà observé au Canada : plus un pays est jeune, plus il s'attache à son histoire. Il en est de même aux États-Unis — en tous cas au Montana. Partout, on découvre des lieux d'intérêt historique, une catégorie qui comprend d'ailleurs les sites naturels. ["*The Going to the Sun Road in Glacier National Park possesses national significance in commemorating the history of the United States...*"]

Chaque ville, grande ou petite, a ses monuments et ses musées. Il n'est pas rare de trouver trois ou quatre musées dans une ville de moins de deux mille habitants (telle Harlowton ou Fort Benton...). Mais chaque lieu a une histoire à raconter. Qui peut surprendre. Car qui s'attendrait dans le *Musselshell Valley Historical Museum*, dans une ville de cowboys au nom de *Roundup*, à une salle dédiée à l'exploitation des mines de charbon ? ("*Coal mining boomed in the Roundup area after the coming of the Milwaukee Railroad in 1908. Our reproduction of a coal shaft is reminiscent of the mining era. A vast network of tunnels still lies beneath the surrounding Bull Mountains.*")

Et, même quand un musée présente des œuvres d'art actuel, comme au *Missoula Art Museum*, le lien avec le territoire est fort (*Field Notes*, de Karen McAlister Shimodo, ou *Biking to Missoula*, de Greg Siple).

het land is jong, maar het houdt van geschiedenis

Ik merkte het eerder al, in Canada : hoe jonger een land, hoe meer belang het hecht aan zijn geschiedenis. Zo ook in de States — of althans in Montana. Overal zijn er historische plaatsen, waartoe trouwens ook natuurmonumenten gerekend worden. ["*The Going to the Sun Road in Glacier National Park possesses national significance in commemorating the history of the United States...*"]

Elke stad of stadje in Montana heeft monumenten en musea. Drie of vier musea in een *place* met geen tweeduizend inwoners is heel gewoon (Harlowton, Fort Benton...). Maar elk van die plekken heeft een verhaal te vertellen. Dat soms heel verrassend kan zijn. Wie verwacht zich in het *Musselshell Valley Historical Museum*, in een cowboy-stadje dat niet ontzicht *Roundup* heet, aan een zaal vol herinneringen aan steenkoolontginding ? ("*Coal mining boomed in the Roundup area after the coming of the Milwaukee Railroad in 1908. Our reproduction of a coal shaft is reminiscent of the mining era. A vast network of tunnels still lies beneath the surrounding Bull Mountains.*")

En, ook als een museum actuele kunst brengt, zoals het *Missoula Art Museum*, is de band met de streek heel sterk (*Field Notes*, van Karen McAlister Shimodo, of *Biking to Missoula*, van Greg Siple).



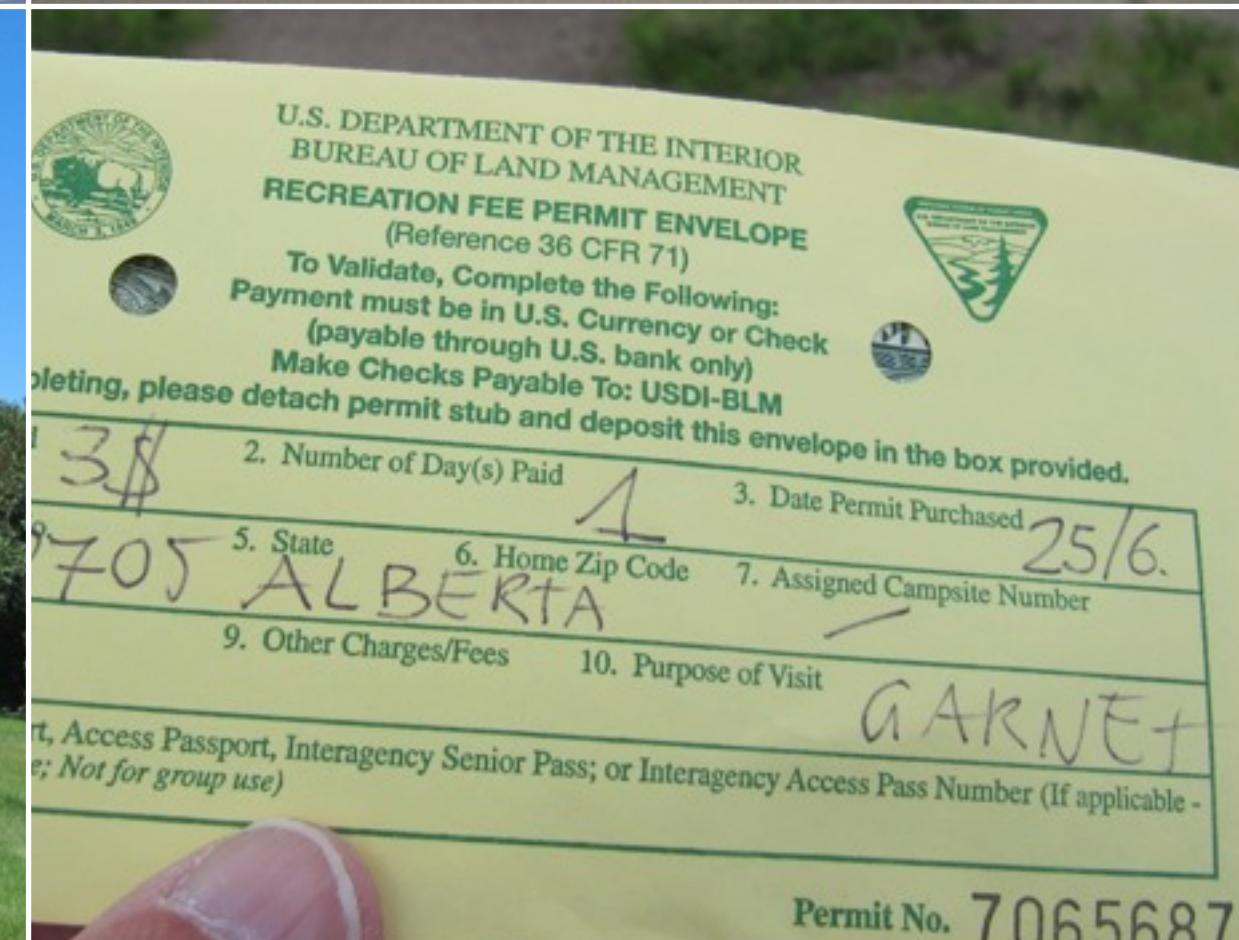
Successivement — Achtereenvolgens

- **Garnet Ghost Town, Granite County (23 pages)**
- **Musselshell Valley Historical Museum, Roundup, (3 pages)**
- **Museum of the Great Plains, Fort Benton, Chouteau County (6 pages)**
- **Charles Marion Russell, Great Falls (2 pages)**
- **David Thompson, Sandpoint (Idaho)**
- **Lewis and Clark, Fort Benton**
- **Missouri Banks, Fort Benton**
- **Fort Benton, Fort Benton (5 pages)**
- **Going to the Sun Road in Glacier National Park**
- **Great Falls Central Business Historical District (4 pages)**
- **Billings, Montana Power Company Building**
- **Bozeman, Hotel Baxter**
- **Sandpoint (Idaho), Panida Theater (2 pages)**
- **Big Fork, Flathead County, the truss bridge on the Swan River**
- **Wallace, Shoshone County (Idaho), Northern Pacific Railroad Museum**
- **Harlowton, Wheatland County, Milwaukee Depot Museum (4 pages)**
- **Missoula Art Museum (2 pages)**
- **Great Falls**

Regardez aussi les albums au sujet de Harlowton, des Great Plains, de Little Bighorn et de Wallace (Idaho).

Kijk ook naar de albums over Harlowton, de Great Plains, Little Bighorn en Wallace (Idaho).







Garnet Ghost Town (Granite County)

Water en bloed heb ik gezweet, op weg naar Garnet — een Ghost Town.

Vanuit Missoula, waar ik die zaterdagochtend vertrok, koos ik voor autoweg 90, tot uitrit 138, tussen Ravenna en Bearmouth, om daar een *unpaved road* te volgen, de *Bear Gulch Road* — of berenkloof. Ongeveer 10 miles moeilijke weg, naar een bescheiden toeristische attractie, dat moet lukken. "Recreational Vehicles, Motorhomes and Trailers are NOT recommended to go this way. (...) The roads are dirt, in most places one lane, have exceptional scenery, you may see wildlife, but expect to go slow."

Al bij het begin van de smalle zand-, grit- en keienweg werd ik gewaarschuwd voor aanstormende vrachtwagens — *heavy trucks* — en frekwente ongevallen. *Headlights on!* Maar het was zaterdag, dat stelde me een beetje gerust. *Trucks* waren er misschien alleen in de week. Toen ik dacht dat ik al goed gevorderd was — ik telde de *miles* op het *dashboard* —, stond er een flinke omleiding aangeduid. Rechtsomkeer maken was moeilijk, en wilde ik niet. De weg ging steil omhoog, zat vol haarspeldbochten, en vooral vol putten en scherpe keien. Een uitwijkplaats voor mogelijke tegenliggers was nauwelijks te zien. Ik was zowel blij als ongerust dat ik niemand tegenkwam. Geen auto uit de andere richting, en ook niet achter me, al reed ik traag. Een toeristische attractie, en toch niemand op de weg ? Als mijn huurauto straks niet verder wil, of ik een klapband rij, dan zit ik pas echt in de problemen. **Geen telefoon in de bergen, maar "wildlife" wel !**

Toen de weg toch wat beter werd (zoals op de foto), en soms wat breder ook, kruiste ik een andere auto. "*No, it's not far from here.*" En toen ik eindelijk boven kwam, bij Garnet, zag ik tot mijn verbazing op de parking een half dozijn auto's staan. Ik vond er zelfs mensen van het *Bureau of Land Management*, die me vertelden dat de andere weg, in het noorden, véél beter is. Met een gerust gemoed heb ik Garnet bezocht.

J'ai eu chaud, sur la route de Garnet — la Ghost Town.

Partant de Missoula, un samedi matin, j'avais choisi l'autoroute 90, puis la sortie 138, entre Ravenna et Bearmouth, pour continuer sur une route non pavée — *an unpaved road* — la Bear Gulch Road, c'est-à-dire la gorge aux ours (!). Quelque 10 miles d'une mauvaise route pour atteindre une attraction touristique, certes discrète, ça devait pouvoir se faire. "Recreational Vehicles, Motorhomes and Trailers are NOT recommended to go this way. (...) The roads are dirt, in most places one lane, have exceptional scenery, you may see wildlife, but expect to go slow."

Dès le début de l'étroite route, faite de sables, de graviers et de cailloux, des panneaux me signalaient l'arrivée possible d'un de ces puissants poids-lourds américains — *heavy trucks* — et attirait mon attention sur le risque d'accidents. *Headlights on !* Mais on était samedi, ce qui me rassurait. Un peu. Ces Trucks ne devraient sortir qu'en semaine...

Alors que je pensais avoir bien avancé — je décomptais les *miles* sur le tableau de bord —, une barrière me signala une déviation. Faire mi-tour aurait été difficile, d'ailleurs je n'en voulais pas. La montée qui suivait était sévère, avec plusieurs virages en épingle-à-cheveux, des nids-de-poule, et des cailloux bien pointus. Quant aux évasements de la route pour croiser, je n'en voyais point. J'étais donc à la fois content et inquiet de ne rencontrer personne. Aucune voiture en face, ni derrière moi : une attraction touristique, ou personne ne se rend ? Serait-elle fermée ? Si jamais ma voiture se trouvait bloquée, ou que je crevais un pneu, je n'aurais pas su comment m'en sortir. Pas de téléphone en montagne, mais du "*wildlife*", si !

Quand enfin la route s'améliora, et même s'élargit, je croisai une autre voiture. "No, it's not far from here." Arrivant en haut, à Garnet, je fus surpris de voir une demi-douzaine de voitures. Il y avait même des agents du Bureau of Land Management, qui m'assuraient que l'autre route, au Nord, serait bien meilleure. C'est d'un esprit tranquille que j'ai visité Garnet.

Vue sur la vallée de la Blackfoot river



Garnet Ghost Town



Garnet a été construite à partir des années 1860 pour l'exploitation d'une mine d'or dans la Garnet Range. Au tournant du siècle, la petite ville aurait compté jusqu'à 1000 habitants. Un incendie détruit la moitié de la ville en 1912, qui fut abandonnée quelques années plus tard, quand l'or se fit rare.

Garnet est considérée comme l'une des Ghost Towns les mieux conservées, mais n'est pas à l'abri d'un incendie de forêt.

Garnet werd vanaf de jaren 1860 gebouwd voor de ontginning van een goudmijn in de Garnet Range. Het stadje zou rond de eeuwwisseling tot 1000 inwoners hebben geteld, maar werd in 1912 door een brand voor de helft vernield, en enkele jaren later verlaten, toen het goud in de mijnen zeldzaam werd. Garnet wordt beschouwd als een van de best bewaarde Ghost Towns, maar is moeilijk tegen mogelijke bosbranden te beschermen.



Garnet Ghost Town



Garnet Ghost Town



Garnet Ghost Town



Garnet Ghost Town



Garnet Ghost Town



Garnet Ghost Town



Garnet Ghost Town



Garnet Ghost Town



Garnet Ghost Town



Garnet Ghost Town



Garnet Ghost Town



Garnet Ghost Town



Garnet Ghost Town



Garnet Ghost Town



Garnet Ghost Town



Garnet Ghost Town



**Garnet
Ghost Town**



Garnet Ghost Town



**Musselshell Historical Museum
Roundup (Musselshell County)**

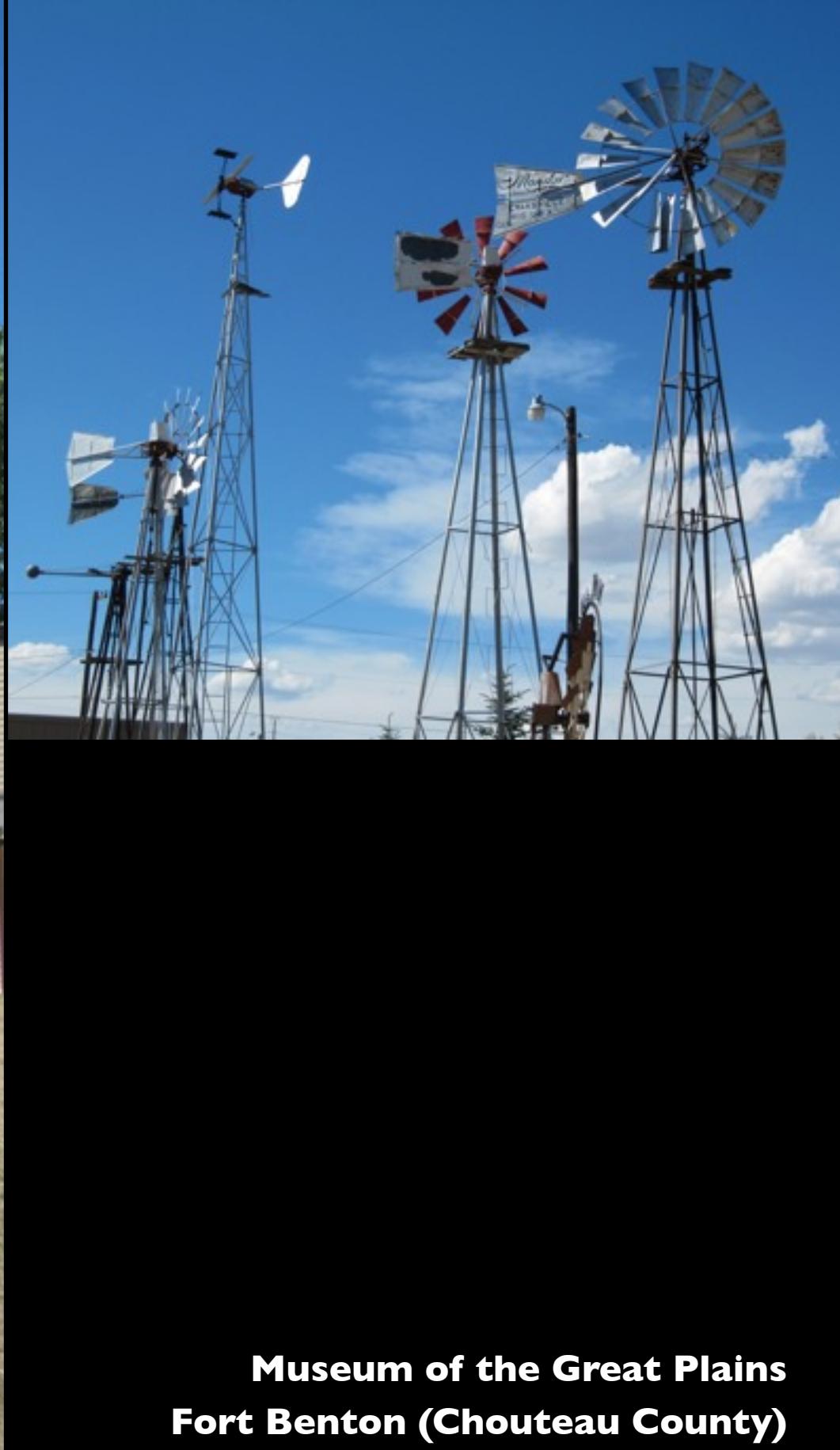
Ingersol Watches



Musselshell Historical Museum, Roundup (Musselshell County)



Musselshell Historical Museum, Roundup (Musselshell County)



**Museum of the Great Plains
Fort Benton (Chouteau County)**



Fort Benton — Museum of the Great Plains



Cette voiture **Mud-wagon** était tirée par quatre à six chevaux et pouvait transporter une douzaine de personnes. Ce type de voiture était construit au **Vermont** (en Nouvelle Angleterre). [Le **New Hampshire** fabriquait les modèles plus grands : les **Concords**.] Il était apprécié pour sa suspension en rubans de cuir, qui amortissait les chocs bien mieux que ne le faisaient les ressorts en métal (voir la photo à *Garnet*).

Deze **Mud-wagon** werd door vier tot zes paarden getrokken en vervoerde een twaalftal reizigers.

Dergelijke wagens werden in **Vermont** (**New England**) gebouwd.

[**New Hampshire** bouwde de grotere modellen : de **Concords**.]

Ze waren geroemd omwille van de ophanging met leren riemen, die de schokken beter opvingen en dempten dan de gebruikelijke ijzeren veren (zie foto *Garnet*).



Museum of
the Great Plains



Fort Benton — Museum of the Great Plains



Museum of
the Great Plains



Charles Marion Russell Museum, Great Falls — the artist's log studio, he built near his home in 1903



Charles Marion Russell (1864-1926)
était le peintre par excellence de la vie
des indiens et des cowboys.
Un grand et passionnant musée à
Great Falls est dédié à son œuvre,
sa vie et son temps.
Il y est interdit de prendre des photos.
C'est pourquoi je montre ici une de
ses œuvres, cueillie du web.

Charles Marion Russell (1864-1926),
was de schilder bij uitstek van cowboys
en Indianen.
Een groot en boeiend museum in
Great Falls is gewijd aan zijn werk,
zijn leven en zijn tijd.
Foto's mag men er niet nemen.
Daarom toon ik een van zijn werken,
van het internet geplukt.

In the Wake of the Buffalo Hunters, 1911
Charles M. Russell Center,
Norman, Oklahoma



Sandpoint, Idaho — David Thompson (1770-1850), explorer and cartographer of Western Canada and the North-Western States — statue 2012



Fort Benton —
Statue hyperréaliste des explorateurs
Meriwether Lewis et William Clark (et de
l'indienne shoshone Sacagawea et son
enfant Jean-Baptiste), observant le pays à
la confluence du Missouri et de la Marias
River en 1805. (Bob Scriver, 1976)
[Ensemble avec son époux, l'explorateur
québécois Toussaint Charbonneau,
Sacagawea accompagnait les explorateurs
comme guide et interprète.]

Fort Benton —
Hyperrealistisch standbeeld van de
ontdekkingsreizigers Meriwether Lewis en
William Clark (en van de Shoshone
indiaanse Sacagawea en haar zoontje
Jean-Baptiste), die de omgeving
observeren aan de samenvloeiing van de
Missouri en de Marias River in 1805.
(Bob Scriver, 1976).
[Samen met haar man, de quebeckse
ontdekkingsreiziger Toussaint
Charbonneau, vergezelde Sacagawea
Lewis en Clark als gids en tolk.]



Fort Benton, le berges du Missouri.

Pendant quelques décennies, Fort Benton a été le port le plus intérieur du monde, à 5500 km de la mer. Le développement du chemin de fer a mis fin à cette situation.

La petite ville (1500 habitants) était alors le *Chicago des Great Plains*. Elle est toujours *The Birth Place of Montana*.

Ce lieu aurait servi lors du tournage du film *Thunderbold and Lightfoot (Le Canardeur)*, avec Clint Eastwood et Jeff Bridges, en 1974.

Fort Benton, de oevers van de Missouri.

Gedurende enkele decennia was Fort Benton "the world's innermost port", zo'n 5500 km van zee. De spoorweg heeft daar een einde aan gemaakt.

Het kleine stadje (1500 inwoners) was toen het *Chicago van de Great Plains*. Het geldt nog steeds als *The Birth Place of Montana*.

Deze plek diende naar verluidt als set voor de film *Thunderbold and Lightfoot*, met Clint Eastwood en Jeff Bridges, uit 1974.



Fort Benton, Fort Benton (Chouteau County) — with the blue-white-red flag of the American Fur Company (AmFCo)



Cette tour carrée du Fort Benton, construite en adobe (un mélange d'argile, de sable et de matériaux organiques, séché au soleil), date de 1846, et a été entièrement restaurée depuis. C'est le bâtiment le plus ancien du Montana.

Deze vierkante toren van Fort Benton, in adobe gebouwd (een mengsel van klei, zand en organisch materiaal, in de zon gedroogd), dateert uit 1846, en is sindsdien flink gerestaureerd, Het is het oudste gebouw van Montana.



Le fort a été reconstruit.

Het fort werd herbouwd.



Ce qui reste d'un mur en adobe.

Wat overblijft van een muur in adobe.

Old Fort Benton

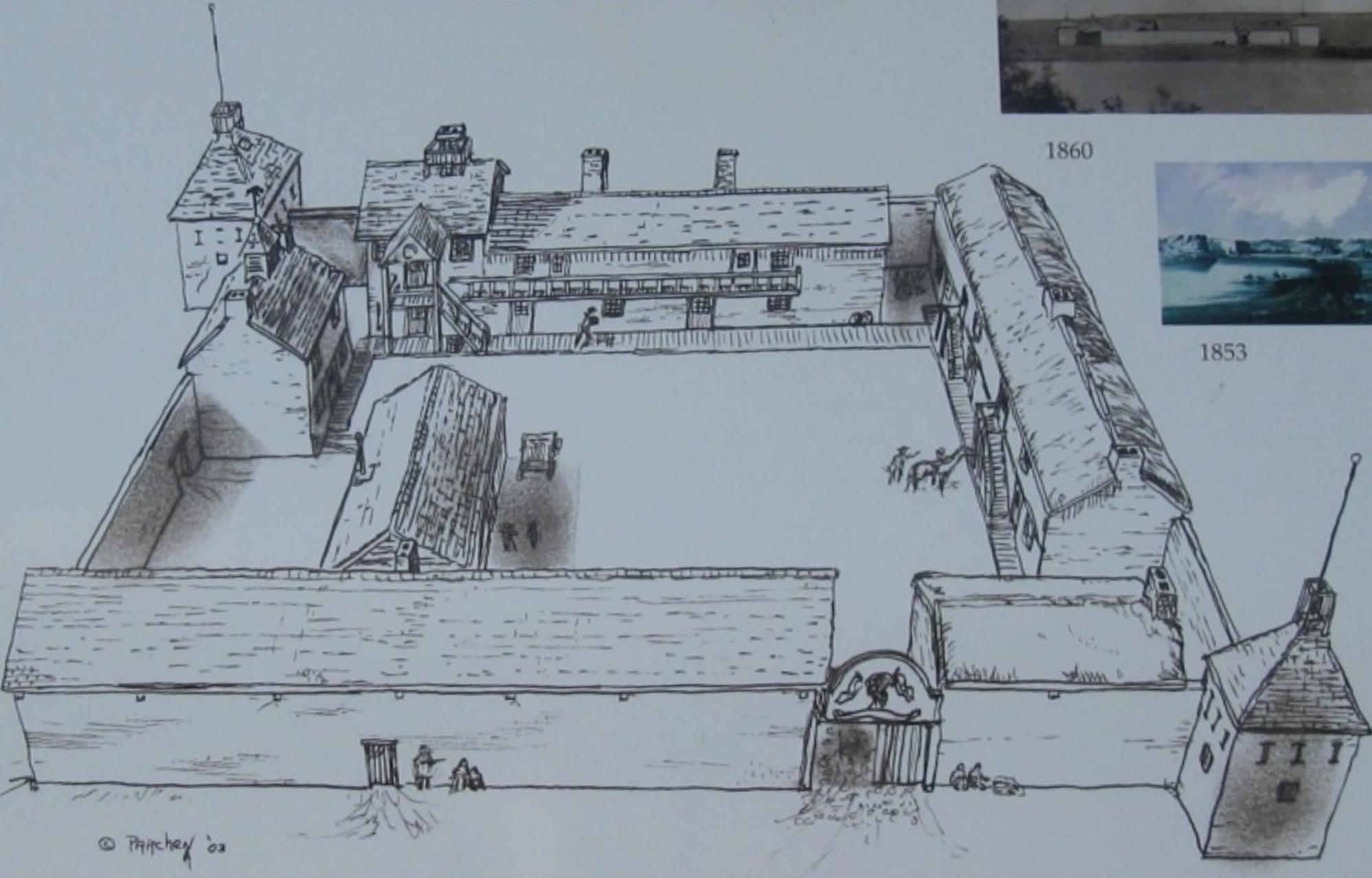
1846 - 1865

Logs were floated downstream from Fort Lewis in May of 1847 and erected on foundations built here the year before. The fort was called Fort Lewis or Fort Clay before officially named for Senator Thomas Hart Benton of Missouri upon completion of the Bourgeois Quarters in adobe on Christmas Day in 1850. The log buildings were gradually replaced by adobe; the trade store was the last to be rebuilt in 1860.

By 1865 the fur trade was over. Chouteau and Company sold its buildings to the Northwestern Trading Company. Buildings deteriorated rapidly at the fort; when the military took over in 1869, the walls and buildings had fallen into such a state of repair that the troops were quartered downtown. The army abandoned the fort in 1881 at the end of the Indian Wars.

By the turn-of-the-century, only two mills and one blockhouse remained. Thanks to a major restoration effort by the Daughters of the American Revolution, the blockhouse was saved and today is the oldest standing building in Montana.

its heyday Fort Benton was the
center Blackfoot buffalo robe trading
on the Upper Missouri and is the
original post still in Montana.



360



1853

Wachter '03

**GOING - TO - THE - SUN ROAD
GLACIER NATIONAL PARK**

HAS BEEN DESIGNATED A

**NATIONAL
HISTORIC LANDMARK**

THIS SITE POSSESSES NATIONAL SIGNIFICANCE
IN COMMEMORATING THE HISTORY OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

1997

**NATIONAL PARK SERVICE
UNITED STATES DEPARTMENT OF THE INTERIOR**

**Les parcs nationaux —
tels le *Glacier National
Park* — sont reconnus
pour leur valeur
historique nationale.**

**Nationale parken — hier
het *Glacier National Park*
— worden om hun
nationale historische
waarde erkend.**

GREAT FALLS CENTRAL BUSINESS HISTORIC DISTRICT

Great Falls began with an act of imagination. In 1882 entrepreneur Paris Gibson looked at the broad flat plain near the cataracts of the Missouri and envisioned a booming metropolis. By the next year, Gibson had convinced railroad magnate James J. Hill to help him found a town. When surveyor Herbert Rolfe laid out Great Falls' original 160-block plat, he made the streets wide enough for freighters to easily turn their wagons around. "Grass and sagebrush grew, and nothing indicated that here would rise a city," Rolfe's wife recalled. "Piles of rocks were placed at the corners of streets and avenues to show their location." Yet within six years permanent buildings—including several still standing in Central Avenue's 100 block—dominated the business district. As the city grew, the heavy architectural styles popular in the 1890s gave way to brick commercial buildings. Many of these, including the 1920 Beaux Arts Liberty Theater, sported elaborate terra-cotta ornamentation. Forty percent of the district's buildings were constructed before 1920, but unlike many Montana communities, Great Falls continued to grow despite drought and economic depression. The 1931 Art Deco S. H. Kress building and Moderne one-story 1948 Bus Depot and Garage reflect that expansion. Today 103 buildings constructed between 1886 and 1951 contribute to the historic business district. Schools, banks, commercial blocks, hotels, and apartment buildings enliven the district, reflecting an eclectic mix of architectural styles while testifying to Great Falls' layered development.



LISTED IN THE
**NATIONAL
REGISTER
OF
HISTORIC
PLACES**
BY THE UNITED STATES
DEPARTMENT
OF INTERIOR

•
IN COOPERATION WITH

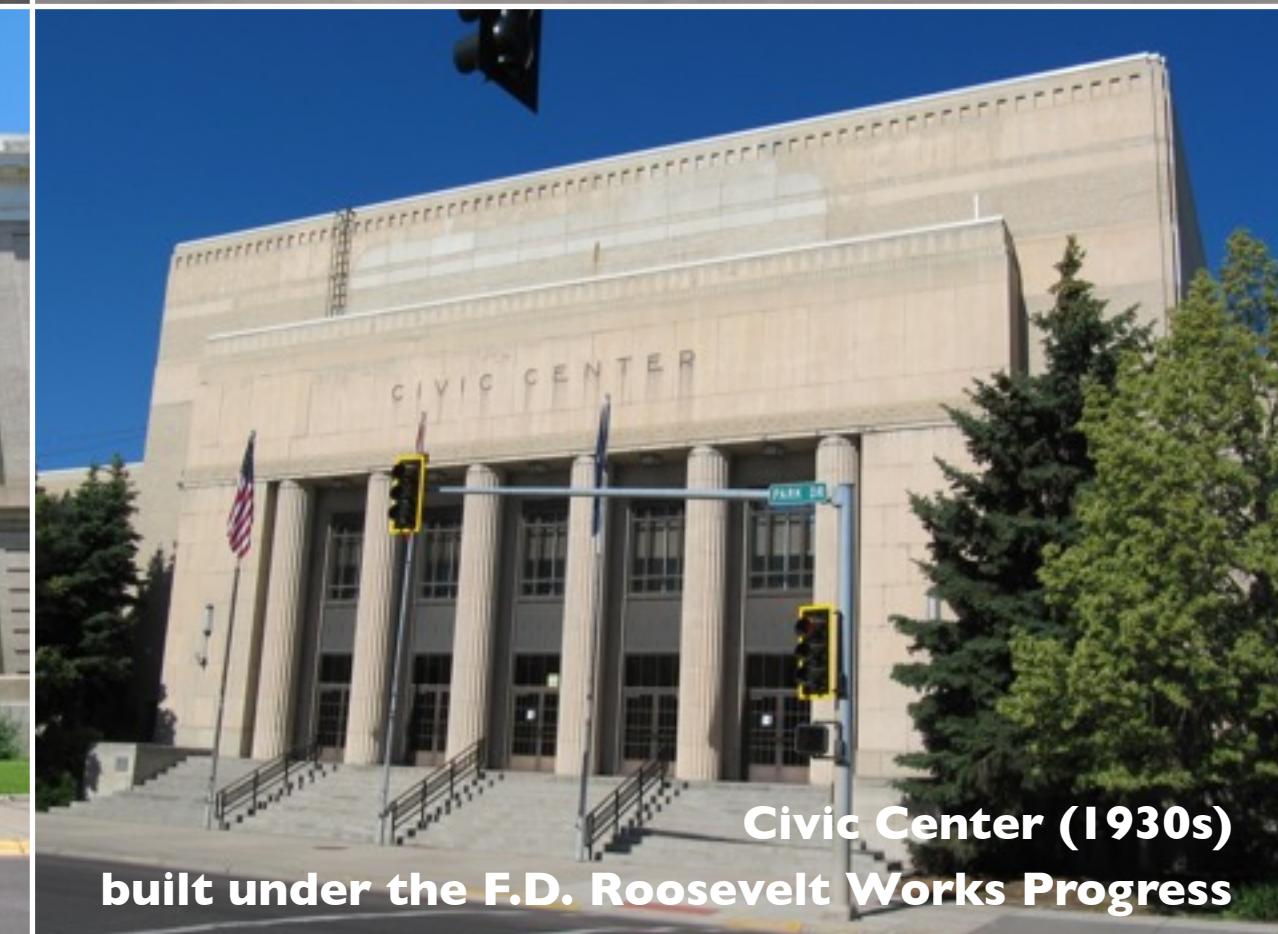
THE
**MONTANA
HISTORICAL
SOCIETY**

Le bâtiment le plus ancien du Montana date de 1846 (Fort Benton), et le développement urbain n'y a démarré qu'avec le "recrutement" des homesteaders au début du vingtième siècle. Mais cela n'empêche les villes de toutes tailles d'être fiers et de prendre soin de leurs immeubles et districts historiques.
Les districts historiques de Great Falls comprennent plus de 200 immeubles, généralement bien conservés.

Het oudste gebouw van Montana dateert van 1846 (Fort Benton), en de stedelijke ontwikkeling kwam pas echt op gang met de "recruterung" van homesteaders in het begin van de twintigste eeuw. Maar dat belet niet dat de steden en stadjes bijzonder trots zijn op en zorg dragen voor hun historische gebouwen en districten.
De historische districten van Great Falls tellen meer dan 200 veelal goed bewaarde gebouwen.



Masonic Temple (1914)



Civic Center (1930s)

Former Washington Elementary School (1909)

US Post Office and Court House (1912)

built under the F.D. Roosevelt Works Progress







Billings

Le Montana Power Co Building sur la Broadway de Billings a été construit en 1915 d'après un projet de l'architecte John G. Link. Le bâtiment Art-Déco témoigne de la croissance rapide du Montana à l'époque des "homesteaders", quand les prairies des ranches étaient loties aux nouveaux agriculteurs.
Depuis 1994, l'immeuble accueille la Montana Brewing Company, et un pub qui permet d'apprécier son savoir-faire.

The Montana Power Co Building op Billings' Broadway werd in 1915 naar een ontwerp van architect John G. Link gebouwd. Het Art Deco-gebouw getuigt van Montana's snelle groei in het "homestead-tijdperk", toen de gronden van de ranches onder landbouwers verkaveld werden.
Sinds 1994 herbergt het gebouw de Montana Brewing Company, en uiteraard een pub om haar brouwkunde te smaken.



Bozeman, Hotel Baxter, 1929 (arch. Fred Fielding Wilson)





Panida Theater (Panhandle - Idaho — il suffit de regarder une carte du Nord de l'Idaho pour comprendre Panhandle) a été construit en 1927 comme cinéma et vaudeville. Depuis 1985, c'est un centre de film et d'arts scéniques. Faisant partie du Sandpoint Historic District, le Panida est protégé depuis 1984.

Panida Theater (Panhandle - Idaho — wie een kaart van Noord Idaho bekijkt, begrijpt de naam) werd in 1927 als vaudeville en bioscoop gebouwd, en is vandaag een centrum voor film en podiumkunsten. Als onderdeel van het Sandpoint Historic District is het gebouw sinds 1984 beschermd.



ONE BEFORE
THE REEL

**PAN
D**
YOU MOVED TO JULY
THE LOBSTER 24 & 25
ANGELS 25 & 27

ONE BEFORE
THE REEL

**PAN
D**
YOU MOVED TO JULY
THE LOBSTER 24 & 25
ANGELS 25 & 27



**the old truss bridge on the Swan River,
Big Fork (Flathead County), 1911
listed on the National Register
of Historic Places**





Wallace (Shoshone County, Idaho)
Northern Pacific Railroad Museum

"2000 Miles of Startling Beauty"
"18 Ranges of Mountains"



Milwaukee Depot Museum, Harlowton (Wheatland County)



Milwaukee Depot Museum, Harlowton



Milwaukee Depot Museum, Harlowton



Milwaukee Depot Museum, Harlowton



Missoula Art Museum — announcements of an upcoming exhibition, posted in the streets of the town : **Bicycle Eclectic, Photographs by Greg Siple**

Karen McAlister Shimoda
Field Notes
Bitterroot Branch Trail, Montana
2016

"Shimoda moved from Missoula to Portland, OR, at the beginning of 2015. During her daily walks in this new environment, she took notes to learn the flora of the unfamiliar forest and as a diary of observations. The observations and patterns worked their way into her art practice and are on display in this solo exhibition titled *Field Notes*."

**temporary exhibition
in the Missoula Art Museum, 2016**





Great Falls